

荔枝椿象危害？建立正確防治觀念勿恐慌



記者翁維智／縣府報導
近年來荔枝椿象已成爲果樹新興害蟲，不僅造成台灣地區荔枝及龍眼損失，也因用藥問題導致蜜蜂死亡，蜂蜜價格不斷攀升，而可怕的毒液問題，更讓民眾談蟲色變。

縣府建設處指出，金門雖處離島，但

也無以身免，近期防疫所就不時接獲民

衆通報發現荔枝椿象，部分網路傳言更

造成民眾恐慌，爲釐清金門目前蟲害現

象，金門農業改良場生物防治分場派員協助勘查及討論荔枝椿象與

天敵防治方法。

(縣府建設處提供)

應策略，縣府特別邀請農委會苗栗區農業改良場生物防治分場派員協助勘查及討論荔枝椿象與天敵防治方法。

吳怡慧說明會議中，與所長文水成(左圖右)討論荔枝椿象與天敵防治方法。

(縣府建設處提供)

農試所、夏興、碧山、高坑、前水頭等地點，雖有發現荔枝椿象，但數量仍比台灣多處災區輕微很多，且仍有發現遭寄生蜂寄生蟲卵，顯示在地仍有天敵昆蟲協助荔枝椿象的族群蔓延。

吳怡慧表示，過往的荔枝椿象大多集中中南部的荔枝或龍眼果園上，近年則已擴散至全台，甚至都會區常見「台灣欒樹」也發現其蹤影，由於荔枝椿象

產卵地點不僅於樹上，很多民眾甚至在衣服或牆壁上發現蟲卵造成恐慌，建立正確的防治觀念，是處理外來種危害的優先課題。

防疫所指出，以目前荔枝椿象族群密度，尚未無以農藥進行化學防治的必要，但部分前水頭等觀光景點，建議可在著保護衣物、護目鏡、口罩等防護衣帽

前提下，以簡易網具進行捕捉，若被荔枝椿象臭液噴到，即用清水沖洗，若情況嚴重須立即就醫，實務經驗上，已有染臭液嚴重鮮豔，學校須預防學生

在不知情的情況下把玩，可能衍生的意外與或傷害。

本次的研習活動於金門縣動植物防疫所舉行，並邀請縣農會、農試所、農業產銷班等單位

參加，並至農試所進行田間訪視及苗木推廣工作，加強教育宣導作業

，另防疫所農水成員全程參與課程及現勘

李廣榮責請所內同仁在農業外，後續也將評估於荔枝椿象密集區，進行人工捕捉及平復小蜂的天敵防治措施，金門鄉親若有類似問題，亦可向防疫所洽詢。

荔枝椿象小檔案

半翅目(Hemiptera)荔枝椿象(Tessaratoma sp.)原分布：東南亞、中國東南省(如福建、廣西、海南島)、印度、印尼、馬來西亞、巴基斯坦、菲律賓、斯里蘭卡、泰國、越南等地區。

危害方式：以刺吸式口器吸食荔枝與龍眼的嫩芽、嫩梢、花穗和幼嫩葉子等無患子科植物。

無患子等無患子科植物。產卵習性：在花開旺盛植株上聚集，或交尾10次以上，交尾後1~2日即產卵於葉背，每次產卵14粒，一生平均產卵120次。

壽命長達300日，每隻雌蟲一生平均產卵來源：有關荔枝椿象問題，縣府建設處表示，有關荔枝椿象問題，縣府自105年已陸續進行監測，當時苗改場吳怡慧助理研究員來金門採集時，已發現金門荔枝椿象卵塊上有明顯的寄生蟲孔，且並無大規模危害，這次在

農試所、夏興、碧山、高坑、前水頭等地點，雖有發現荔枝椿象，但數量仍比台灣多處災區輕微很多，且仍有發現遭寄生蜂寄生蟲卵，顯示在地仍有天敵昆蟲協助荔枝椿象的族群蔓延。

吳怡慧表示，過往的荔枝椿象大多集中中南部的荔枝或龍眼果園上，近年則已擴散至全台，甚至都會區常見「台灣欒樹」也發現其蹤影，由於荔枝椿象

產卵地點不僅於樹上，很多民眾甚至在衣服或牆壁上發現蟲卵造成恐慌，建立正確的防治觀念，是處理外來種危害的優先課題。

防疫所指出，以目前荔枝椿象族群密度，尚未無以農藥進行化學防治的必要，但部分前水頭等觀光景點，建議可在著保護衣物、護目鏡、口罩等防護衣帽

前提下，以簡易網具進行捕捉，若被荔枝椿象臭液噴到，即用清水沖洗，若情況嚴重須立即就醫，實務經驗上，已有染臭液嚴重鮮豔，學校須預防學生

在不知情的情況下把玩，可能衍生的意外與或傷害。

本次的研習活動於金門縣動植物防疫所舉行，並邀請縣農會、農試所、農業產銷班等單位

參加，並至農試所進行田間訪視及苗木推廣工作，加強教育宣導作業

，另防疫所農水成員全程參與課程及現勘

李廣榮責請所內同仁在農業外，後續也將評估於荔枝椿象密集區，進行人工捕捉及平復小蜂的天敵防治措施，金門鄉親若有類似問題，亦可向防疫所洽詢。

野放螢火蟲 23日受理報名

記者陳麗好／金沙報導
「一閃一閃亮晶晶」，爲了復育金門植物園螢火蟲族群，讓民衆了解金門螢火蟲保育的重要性，林務所已於3月24日釋放200隻大陸窗螢(臺灣窗螢)幼蟲，並吸引不少民衆參與。

爲了增加野外族群的穩定，補充羽化成蟲的數量，提高復育計畫的成功率，將於

今年4月28日下午6時30分起假植物園野放50隻幼蟲，已經羽化的成蟲至復育區內

限額30人，4月23日起受理報名，額滿為止，歡迎鄉親踴躍參與，在閃閃螢光下

物園螢火蟲族群，讓民衆了解金門螢火蟲保育的重要性，林務所已於3月24日釋放200隻大陸窗螢(臺灣窗螢)幼蟲，並吸引不少民衆參與。

爲了增加野外族群的穩定

民曆紀事

喜神：西
財神：正
日煞：南
日沖：狗25歲

祭祀
開市
出行
解除

不宜

開光
安葬

樂來樂快樂 金大生陪小學生作曲做樂器



記者陳麗好／綜合報導
「樂來樂快樂」假日生活營，由金門大學崇青服務社、合唱團與中正國小聯合辦理，日前在中正國小舉行，卅位崇青社志工利用週末時間陪伴孩童，用心規劃以音樂性質之活動，包括「手作樂器DIY」、「奔跑吧小小作曲家」，從音樂引導孩童正向思考，並認識古典音樂家的生平和樂器，共度樂育悠揚又知性的週末。



(古城國小提供)

古城幼幼宣導口腔保健。

腔健康、降低齲齒率。

古城國小附設幼兒園，昨日假該校活

動中心，辦理一場「打败蛀牙蟲」的衛生教育宣導活動，由校長楊成業主持，邀請幼兒園主任王梅錦和健康中心護理師林劭庭聯手協同教導幼兒如何保持口

腔保健，注意口腔衛生之重要性。配合金門縣衛生局學齡前兒童口腔篩檢、塗氟活動，該校幼兒園主任王梅錦和健康中心護理師林劭庭教導幼兒日常口腔清潔的方法及基本常識，提醒幼兒養成飲食後及睡前清潔口腔的良好習慣，以維護牙齒的健康，免於蛀牙齲齒之痛。

首先，由幼兒園主任王梅錦以繪本故

事「蛀牙王子」進行引導，帶領幼兒一起討論小王子每天日常飲食後有無正確

潔牙；護理師林劭庭則以口腔清潔短片指導幼兒平時正確潔牙的方式。緊接著

，進行「打败蛀牙蟲」戲劇扮演，掀起整場宣導活動的高潮，每位小朋友都爭

持人邀請現場小朋友上台表演細菌演

不愛刷牙的王子、喜愛乾淨的牙醫師、可愛的糖果人、大嘴巴娃娃……等角色

，幫助幼兒園全體幼生能了解與注意口腔

物體，吸引蛀牙蟲與糖份一起作祟侵犯

牙齒，此時如對口腔潔衛稍有忽

喜歡吃甜食容易造成蛀牙，我們嘴巴裡



入門析聯

——從陳氏祠堂三川左門的一幅對聯說起

◎陳邦祥

時期，北朝的經學，也稱為「北學」。這聯中的北學是指北朝的經學，因為北朝的君主，俗尚驃悍，對於玄學的虛無是很難理會的。所以倡華化，宗經術，是漢代經學在北朝的復興。

品重南金，意指南方出產的銅質量較好，後來借指貴重的物品，也用來比喻南方的優秀人才。同時南金也是一個地名，指湖南省益陽市安化縣南金鄉。

在這副對聯中稱「緇昔道崇北學品重南金祖德常培豪傑士」，意思是：遙想當年經學尊崇北方系統，人才重視南方的士子，祖宗因積厚流光，所以家醇醇家風才能屢屢培養出子孫個個成才。

輶發，就是發軔。出自《楚辭·遠游》：「朝發輶於太儀矣，夕始臨乎乎微露」。本義是拿掉抵住車的木頭，讓車前行。借指出發。輶，支住車輪轉動的木頭。今天則多比喻新事物或某種局面開始出現。

文筆，是文辭，文章，文才的意思。《晉書·習鑿

齒傳》：「鑿齒少有志氣，博學洽聞；以文筆著稱。」此處文筆泛指文辭。唐·李肇《唐國史補》卷下：「元和已后，為文筆，則學奇詭於韓愈，學苦澀於樊宗師。」此處文筆泛指文章。另南朝·梁文學家江淹，晚年夢見晉·郭璞對他說：「吾有筆在卿處，可以見還。」淹「探懷中得五色筆」一枝奉還，從此文才大減。典故見《南史·江淹傳》，後世因以泛指文才。

免侖的典故出《禮記·檀弓下》：「晉獻文字成室，晉大夫發焉。張老曰：『美哉侖焉，美哉免焉，歌於斯，哭於斯，聚國族於斯。』」後世形容房屋裝飾極為華美。

在這副對聯中「從今輶發武峰堂羅文筆地靈頓現奐輪觀」，意思是：看今天後浦陳氏祠堂，風水龍脈是從太武山生發綿延而來的，這享堂中羅列著豐茂的文才，地氣的鍾靈毓秀，所以整座祠堂立刻呈現著美侖美奐的景象。

值得一談的是三川中門、左門、右門這三副聯都是上下承接而來的，上聯都是談人、說歷史，是過去。下聯論地，敘祠堂，是現在。

正門上聯「溯難兄難弟同誦清芬大業千秋綿世德」，追溯祖德列述陳元芳、陳季芳兄弟二人，同時被稱頌高潔德行的美談，頤川德星恒聚，偉大的祖宗家業世世代代綿延至千秋萬代。中門上第一字用「溯」，緊接著左門上聯鋪衍用「緇昔」，中門上「難兄難弟」至「同誦清芬大業千秋綿世德」兩線歸為一點；左門上「道崇北學品重南金」至「祖德常培豪傑士」同樣兩線歸為一點，強調世德、祖德的重要性。

下聯「數太文太武環列前後中峰萬笏競朝宗」，描述陳氏祠堂所在，歷數太武山太文山一前一後環列，祠堂在此如同中峰，其他十三股的各派宗祠星羅棋布在外，好似萬笏競朝宗一般。其言對、事對、正對，上下聯貫照應，雖然意境不夠清雅，但祠堂應用聯，能有這等文字，已屬難得。

南朝·梁劉勰《文心雕龍·麗辭》：「故麗辭之體，凡有四對：言對為易，事對為難，反對為優，正對為劣」。姑不論其優劣，僅述其應用不少歷史上陳氏名人的典故，且純粹為這座宗祠所做，自出機杼，不是陳氏宗祠的通用聯。作者對歷史人物事件始末很清楚，才能對得好又巧。

後浦藝文十六間晚近以來，成為金門觀光客駐足攝影的亮點之一。當中陳氏祠堂三川門各自有一副對聯，左門的門聯：「緇昔道崇北學品重南金祖德常培豪傑士，從今輶發武峰堂羅文筆地靈頓現奐輪觀」，作者不詳。其中的事對、正對、反對，曾困擾我許久，因為太拘泥於道崇北學、品中南金究竟是指何人？但所謂內行人，看門道；外行人，看熱鬧。入其門，知其所以然，更想見其爲人。身爲後裔，爲了讓更多人了解聯中所蘊含的文史典故，嘗試著詮釋這副對聯。

北學，是周代設在京城的最高學府之一。而南北朝

我的文學夢

◎ 美美

小時候的我，常愛幻想、愛作夢，等到稍大一些，開始上圖書館借小說來看。文學的東西讀多了，幻想就變多，天馬行空的想像著，自由嬌嬌、隨風、隨心情、任意馳騁，飢不擇食的雜讀，啥書都看，又愛莫名其妙的幻想，造就了現在愛爬格子的我。雖然，我是長大之後才開始投稿，但是這愛上文字的種子，應該在當時就已經悄悄萌芽，只是我沒有察覺而已。

當時書籍大多都是鉛字版印刷，字體很小。「書」，因爲借閱的人多，或者不知珍惜，都破破舊舊的、黃黃的。記憶中，好像從來沒有借過一本新書，每一本都是被別人翻了稀巴爛。當時的我卻樂在其中，好像從來不會去注意書的外在，而是去關注書的內容是否好看，劇情是否高潮迭起。

當年的我養成了一個習慣，很喜歡在上廁所時看書，每有會意，便會欣然忘我，用身旁的衛生紙寫下讀後心得，再大聲朗讀。反正，自己以為很文青就是了，其實什麼也不是，只是早熟的我，在年少青春時，爲賦新詞強說愁罷了。

很多人長大以後，會成爲怎樣的人，跟小時候的成長背景，有很大的關係。我知道，現在的我，雖然愛好寫作，但寫出來的東西，還不是十分成熟，要靠此一技能養家糊口，似乎是不可能。但，這是我的夢想啊！這個夢想，在年少時，僅止於腦海，只是想想未曾付諸實行，可是現在步入中年的我，卻已經開始付諸行動，逐步的在實踐它。我已經利用這幾年的閒暇之餘，認真爬格子，敲電腦鍵盤，出版了二本書，對於我不啻是一種鼓勵。

有夢最美，希望相隨。寫作對於現今的我，有一種醉心的美，每當沉醉在其中，總會讓我精神百倍，即使沒有靈感，我還是會鞭策自己，每天都要有字的產出。因

爲寫作，還認識了許多同好及前輩，其中有一位前輩，曾經在LINE不斷鼓勵我，「寫作需誠懇、用心、用情、種一棵文學樹，必綻放文學」；「文學是心靈最大停泊、依靠的港灣」；「串文字爲玉帶，集典籍成金城」等話語，讓我不斷增加寫作的自信。

我的内心，也不斷的吶喊著，不管別人笑我寫得有多膚淺，文辭有多爛，我都要繼續我的筆耕。我的夢想是出一系列「美美」的書籍，只要我還有手，能打字，寫

得動，我就得像牛一樣日日耕耘，天天犁田。因此，養成了每天寫日記的習慣，勤練筆力。即使現在的我，不能不爲五斗米折腰，還是得上班賺錢養家，可是，只要一有靈感，就會馬上在手機裡，記下想到的字句，生活變得充實而有意義。雖然上班仍然會帶來某些工作上的壓力，多多少少會影響寫作的心情。可是，我總是跟自己說，我要練就一身，即使外面的世界紛紛擾擾，只要我一開始動手寫作時，外界的干擾就得就此止住的本事與本領。

(下)

突破

◎ 石鵬來義



讓生活周遭裡，所有點點滴滴挫敗與傷懷失意的悲痛苦鬱，灑積成奮鬥的肥壤沃土，突破泥淖困境底灰敗黯黓，突飛猛進成蒼穹映照下，天寬地闊底一株綠意盎然，生生不息底新綠！

沙美的一個午后



◎ 陳家駒

回家鄉，最喜歡到各個村鎮拍老房子。老房子令我著迷！特別是愈自然愈樸素的建築，經過歲月的洗鍊，散發無比的蒼沉穩重魅力。這純粹是視覺與某種美感的偏好，人各有所好。實不實際，另說。

這個下午與父親來沙美南管樂社吳老師處坐坐，抽了個空拐進後面的街道屋落，四處走走拍拍。

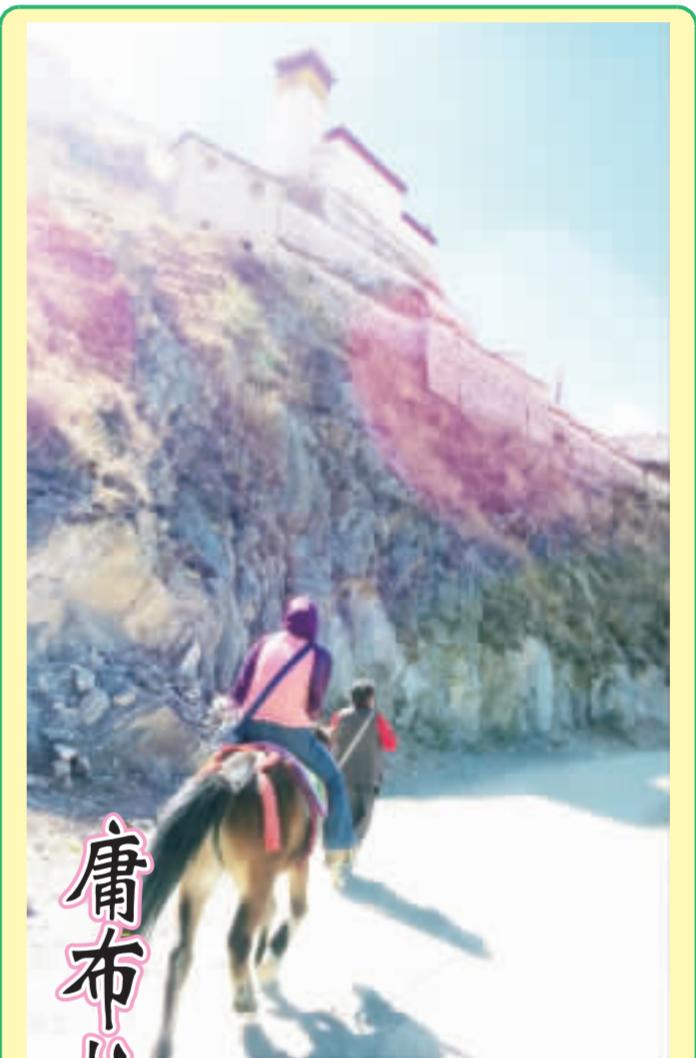
怎麼說呢？沙美鎮上有種說不出來的怪異氣氛，這想必也是我自己的豐富想像。總覺得在飛躍進步到處改變的島上，沙美像化外之地似的被遺忘的感覺（三大鎮之一呢）。當然，這未必是一件不好的事，也許，最後的整治改變才是最幸福的事。因爲有了更多的心得與沉澱，才能老到的把歲月的精華元素留住。光陰的刻蝕烙印，歷史才能娓娓動人；避免過多的修飾，愈能融入時光況味。這肯定是一件美學技能加使命感及溝通協調的超能力事。但，誰會想看過度拉皮的老？或，再等五十年才又出得來的風味？

走拍過幾個村鎮，美不勝收，但這裡最原汁原味，雖然，敗落了。前面的商家沒有去拍，但那裏也是金門最有韻味的老街吧！的，我到五金行買不到噴霧式潤滑油，只有針車油。整條老街好像定格在時光的某一點上，有點無法置信（的驚喜）。也許絕大部分都不要動（老舊的元素），只要把金東大戲院（以前的火車頭）賦予文化使命及活化市鎮的引擎做出來，就是一個定格的老樣子，所有商業的運作都貼心地去呵護這無價的光陰歷史絕代風情。（南管一曲幽幽……）

不過，話說回來，這純粹是我個人的一趟歷史風情之遊新生的感觸。實不實際，另說。

庸布拉康的遐想

◎ 文·圖／蔡錦德



這一天，我們來到海拔3600公尺的納西次日山。西藏史上的第一座宮殿——庸布拉康，矗立在藍天的山頂處。從山脚下仰望，它的樣貌神似電影《2012》裡的諾亞方舟：當海嘯席捲喜馬拉雅山脈時，讓人類保存一點生機的救難船。

這讓我想起馬可波羅，十七歲時從威尼斯到中國晉謁忽必烈，經過亞美尼亞國境時，也曾望著亞拉臘山頂出神，因爲那是傳說諾亞方舟最後停泊的地方。

我們騎馬上山，一路上遙想洪荒時代，先人們在大自然中求生存的艱辛，油然升起敬佩之心。

【小說連載】

烏番叔

◎ 陳長慶

這個稱號戰地的金門，所有的大權幾乎都落在司令官與政戰部主任兼政委會秘書長兩人手上。只要和他們攀上關係，可說一路通行無阻。營長何其有幸是主任的表親；春枝何其好運是營長的姪女。即使單行法的規定一大堆，什麼可以、什麼不可以，但針對的則是善良的老百姓。有辦法、有關係、有靠山的人依然吃香喝辣，這就是威嚴、軍管、戰地政務體制下的金門。

營長依依不捨地從春枝身上爬起，當他穿好衣服看到躺在床東赤裸的春枝，當他看到她那秀麗的容貌、白皙的肌膚，莫不驚爲天人，也贊嘆自己的好福氣。但還是說：「我得走了，讓駕駛等太久不好。」春枝則嬌聲地說：「慢走，我休息一下再起來洗碗、門門。」

營長走後，春枝閉上眼睛則不斷地想，雖然當年成婚時烏番才二十歲，正是他身強力壯的時候。可是每當兩人相好時，往往都是草草了事，並沒有讓她享受到高潮的滋味。想不到年已四十五歲的營長則是經驗老到，更能讓她浸淫在男女魚水之歡的幸福時光裡。即使烏番到南洋而讓她虛度十年的青春歲月，然她相信一定能從營長身上得到更多的彌補。況且，營長是一個堂堂國軍軍官，無論人品、學識與長相，都遠勝過務農而又沒有讀幾年書的烏番。即使烏番日後返鄉是村人羨慕的番客，可是只不過是一個出賣勞力的佔俚而已，又怎能與國軍中校營長相媲美。終究老天有眼，或許她人生的前半段是黑白的，但願後半生是彩色的。如此對一個虛度十年光陰的已婚婦人才算公平。

(一四七)

習近平宣布 海南建設自貿試驗區

中國官方智庫學者時殷弘
日前調來台。關於中美衝突對
台灣的影響，時殷弘表示，美
國政府近期對台軍售、頒布台
灣旅行法，中國爲了反制美國
，對台灣出拳「會比較重」。

他也提到，中美貿易問題是
結構性問題，中國太晚認知全
球化貿易對已開發國家的負面
影響，加上美國總統川普（
Donald Trump）的不確性，
中美貿易拳擊賽鐘聲會一直響
起。

時殷弘13日至19日應國立政
治大學東亞研究所邀請，以中
國人民大學國際關係學院教授
身份進行3場系列演講，14日
下午舉行第2場次演說。時殷
弘更在會中與前總統府秘書長

新華社微博晚間報導，習近
平30週年大會上發表重要講
話強調，中共中央支持海南全面
深化改革開放，爭創「新時代中
國特色社會主義生動範例」。

習近平宣布，中共中央決定支
持海南全島建設自由貿易試驗
區，支持海南逐步探索、穩步推進
中國特色自由貿易港建設，分步
驟、分階段建立自由貿易港建
設和制度體系。

習近平說，中共中央最近研究
制定「關於支持海南全面深化改
革開放的指導意見」，賦予海南
經濟特區改革開放新的重大責任
和使命，也爲海南深化改革開放
注入了強大動力。

自由貿易試驗區是中國順應全
球經貿發展新趨勢，更加積極主
動開放戰略的一項重大舉措。中
國國務院先前共批准建設上海、
天津、廣東、福建、遼寧、浙江、
河南、湖北、重慶、四川、陝
西等11個自由貿易試驗區。

（中央社）

時殷弘：爲反制美國

陸對台出拳較重

新年到

寧中小六〇一 古晏嫗

責任編輯／蔡群生

我我們這一班

賢庵四〇一 黃浩宇

一次真心的道歉

安瀾六〇一 王譽璇

事情發生在暑假的某一天晚上，我和哥哥在房間裡打架。那一天晚上，哥哥突然拿走我的鉛筆盒，他很想要看我的鉛筆盒，我就跟他說不要再看了，之後就開始打架。我跟哥哥打了一架之後，我又推了哥哥，害哥哥的手骨頭移動了，我想對哥哥說聲對不起，因爲我把哥哥推倒了，你的手才會受傷。

我看到哥哥痛苦的樣子，我的心很難過，我

輕描淡寫地反駁著我們，大家嘔口無言，只好答應。我們開始打掃，姐姐掃

地時，弟弟和爸爸的工作也都完成了

，只剩下我，我一心想要把地板拖得閃亮的，不小心把水桶裝太滿，都漏出來了，真是「好心辦壞事」，欲速則不

長，大人上班工作可以更加進步，當一個孝敬父母師長的好孩子！

因爲我推了哥哥，所以不能欺負比我還要小的人，哥哥

對不起！



小學生

出訪非洲 蔡總統：爭取國際空間



總統蔡英文（左）17日搭乘華航專機出訪非洲友邦史瓦濟蘭，並在專機上發表廣播談話。（中央社）

【中央社記者吳睿琪桃園報導】17日電】總統蔡英文今天上午出訪友邦史瓦濟蘭，這是蔡總統首度訪問非洲，兩國元首將舉行雙邊會談並簽署聯合公報。總統表示，台灣是世界的主軸是「同心永固」，就是兩國同心、邦誼永固之意。今年是史瓦濟蘭建國50週年，也是史瓦濟蘭國王恩史瓦帝三世（King Mswati III）50歲生日。她將出席難得的雙慶儀式，同時慶祝台灣和史瓦濟蘭建交50週年。總統說，這是她就任後首次訪問非洲，世界的各個角落都有正在打拚的台灣人，這次的訪問要去慰勞大家的辛苦，也感謝大家在海外為台灣的努力與付出。

同時，總統指出，在她出訪的這段時間，沒有隨行出訪的行政與國安團隊都會堅守崗位。總統府說，台史兩國關係密切，高層互訪頻繁，前總統李登輝、陳水扁、馬英九、前副總統蕭萬長都曾出席史瓦濟蘭；恩史瓦帝三世更曾經16度訪問台灣。



日本氣動漫「名偵探柯南」今年最新劇場版電影「零的執行人」13日在日本上映，第一個週末票房就突破16億7000萬日圓，刷新去年劇場版「唐紅的戀歌」首週票房收入，後勢看漲。（中央社）

輕鬆學英語 · 英語輕鬆學

這裡有彩蛋喔！

作者：麋鹿兒

四月份在中國比較重要的節慶是清明節，但是在西方，春天的節慶活動是復活節（Easter），關於復活節，大多數人的印象都只有可愛的復活節兔，以及繽紛的復活節彩蛋，但其實復活節是每年的春分月圓後的第一個星期天，所以每年的時間都會有一點不同，它象徵著重生和希望，對基督徒來說是一個極為重要的節日。現在讓我們多多認識復活節吧！

因為麋鹿兒沒有宗教立場上的問題，所以，我們就是單純地來瞭解一下復活節的活動，以及相關的英文，講到復活節這個字，大家一定會覺得看起來好熟喔！E-A-S-T-E-R看起來就是東方（East）加上…的人（-er），所以是東方人，那復活節跟東方人有什麼關係，沒有關係，乖，不可以這樣喔！基本上方位，東（East）、西（West）、南（South）、北（North）是名詞，如果要表示東邊的、西邊的，那就是加上形容詞字尾-ern，所以就變成東邊的（Eastern）西邊的（Western）南邊的（Southern）北邊的（Northern），那如果要表達東方人，就是東邊的人，就是東邊的（Eastern）加上人（-er）所以，東方人（Easterner）西方人（Westerner）南方人（Southerner）北方人（Northerner），在這裡要提醒大家一下，所謂的東方人跟西方人，除了大家傳統認知上面的東方人大概就是黃皮膚的亞洲人，西方人就是金髮碧眼的歐亞人，在美國，東方人指美國東岸這邊的人，西方

人就美國西岸人，以此類推，那如果不想要被誤解，想要表達自己就是亞洲東方人，那可以用oriental這個字，這個字同時可以當形容詞代表「東方的」，也可以當名詞表示「東方人」。

說到復活節，大家腦袋裡一定會跳出一隻可愛的兔子，甚至手中還會提著一籃色彩鮮艷的蛋。那隻可愛的兔子就是復活節兔子，國外通常叫做Easter Bunny，也有少部分的人叫他Easter Hare。那到底Bunny和Hare到底有甚麼差別呢？雖然兩個指的都是兔子（rabbit），但是通常bunny指的是比較溫馴的家兔，而hare則是指野兔。但不管是bunny還是hare，在西方文化中，兔子是一種多產動物，所以用來表示春天的復甦和新生命的誕生，自然而然就變成復活節的象徵之一。

既然講到兔子，我們順便也學一下跟兔子有關的諺語，想像一下，想到兔子你會想到什麼，當然除了復活節兔，迪士尼那隻叼著胡蘿蔔（carrot）的那隻兔子邦尼，大家最可能想到的就是魔術師的兔子了，當魔術師從原本空空帽子中憑空變出一隻兔子，就會引來觀眾驚呼，這算是經典魔術了，所以如果我們要表示想出令人驚奇的想法就可以說他從帽子裡把兔子拉出來（to pull a rabbit out of the hat），比如說，要表示他提出一個全新的提案，讓我們所有人都感到驚訝不已，就可以說，He pulled a rabbit out of the hat by coming up with a brand

new proposal. 另外，兔子看到車燈，通常都會當場嚇傻，所以，如果要表示驚惶失措或者是嚇到呆掉，就可以說Rabbit caught in the headlights 比如說，大多數人都有被老師點名問問題，腦袋呈現一片空白的經驗，要表示「每次老師問我問題，我就驚惶失措。」就可以這樣說，Each time the teacher asked me a question, I was like a rabbit caught in the headlights.

除了兔子，復活節最棒的就是彩蛋了，關於彩蛋，分成兩部分，一部分是繪製彩蛋（Painting Easter Egg），另一部分就是找彩蛋的活動（Easter Egg Hunt），許多家庭會在復活節前帶著小孩一起裝飾復活節彩蛋，製作復活節彩蛋的方式是先將帶殼的蛋在水中煮熟（boiled）放涼後，準備食用色素和筆刷，讓小孩在上面作畫，做完之後，等他風乾，再冰進冰箱（refrigerator），等復活節再讓小孩玩找彩蛋的遊戲，不過，現在也有家庭會用包裝漂亮的蛋型巧克力來取代真正的彩蛋，省掉繪製彩蛋的步驟。在復活節當天，家長把復活節彩蛋藏在家裡或是園子的各個角落，再讓小孩去把所有的彩蛋找出來，結束後，小孩間就會開始比較誰找到的彩蛋比較多，或是誰的彩蛋比較漂亮。

另外值得一提的是，現在電影、網路影片、行銷也開始流行Easter egg hunt囉！所以，常會看到上面會加註「有彩蛋喔！」，這原本是電影公司在電影中特別安排的小橋段，可能是別

部電影的場景或是角色，讓細心的影迷在觀賞時能得到一些驚喜和樂趣，而這些在電影中的小橋段，也被暱稱為Easter egg，現在則擴大到很多的商業層面，或者是用於活動中增加小樂趣。但其實，彩蛋遊戲不是只有大家想像的那樣而已，這裏要介紹的就是「滾蛋」，對，你沒聽錯，美國白宮每年都會舉辦White House Easter Egg Roll，顧名思義就是滾蛋的比賽。參賽者會拿著長長的湯匙推蛋，讓它從白宮草皮的一端滾到另一端。除此之外，白宮活動會場還會有園遊會、活動，和各種表演，通常，總統跟總統夫人都會一起共襄盛舉，這可以說是近距離跟美國總統互動的好機會，很特別吧！應該很難想像我們的總統跟總統夫人跟大家一起滾蛋的畫面，哈哈哈！

好了，既然都說到蛋了，最後跟大家分享一些跟蛋有關的諺語，相信大家很常聽到人家說，不要把雞蛋都放在同一個籃子裡，是要大家分散風險的意思，也就是說不要孤注一擲，那如果說你面前明明有幾個籃，但你偏偏要將所有蛋集中放在其中一個裡面，那就是Put all your eggs in one basket 孤注一擲囉！但是，「我們得到的教訓是-不要孤注一擲！」There's a lesson that comes out of it - don't put all your eggs in one basket. 另外，中文裡面有履薄冰的說法，表示要十分小心謹慎，英文也有類似的講法，只是他們不是踩在薄冰上，是踩在蛋上，蛋很脆弱，蛋殼很薄，在蛋上走路，一個不小心就把蛋全踩碎了，所以，得罪或冒犯某人或做錯事而非常小心翼翼，謹慎行事，就是"to walk on eggs"，比如說，你小心翼翼地向老闆解釋報告，你就可以說，「我小心翼翼地向我的老闆解釋報告。」I was walking on eggshells trying to explain the report to my boss. 很有趣吧！復活節雖然是西方節慶，不過，我想我們也是可以去體驗一下的。

新思維

0.75L-58.6度建廠65週年
破盤510元/瓶

詳情請洽各店

禁止酒駕、未成年請勿喝酒

九龍傢俱

各式沙發、酒櫃、餐桌、床組
全部大特價·工廠直營

出租房小半套含墊15,000
感謝鄉親長期支持 九龍用超低價回饋鄉親
請洽伯玉路一段102號(白玉樓餐廳旁)
TEL : 329701 · 0932817825

信源工程行

人力派遣
清潔工·急徵粗工
打石·搬家
一通電話到府服務
洽蔡先生：0919-138-343
洽張先生：0982-279-750

自售

三房電梯公寓
近金寧行政區
中小學及大學
新成屋
總價499萬
0936-259-881

Shine

美的一OVER!
中華電動二輪車新車上市限時優惠
原價42,000元
優惠價25,500元(二汰)
慶祝新車上市,4月底前
交車贈精美後置物箱
詳情請洽 燕景企業社(金城店 082-323390 金湖店082-335522)

吳神父養生館

1.腳底按摩+經絡指壓 1000元 (70分鐘)
2.傳統正宗經絡指壓 1200元 (90分鐘)
預約電話：373496
金城全聯福利中心對面

金門禾陽能源

太陽能發電的專家
您最可靠的伙伴
本地企業保固、維修 免煩惱
082-321001
客服專線：0919-761-307

YAMAHA音樂教室

招生中
幼幼班：3.5歲
幼兒班：4-6歲
兒童班：6-8歲
個別班：不限年齡
邀您帶著寶貝
真定最優質的音樂能力
報名並繳費者即送精美背包
金城珠浦西路22號
0936-259-881
320532

售8米X10米大店面
電 證錯
讓售過
價可使
一層
買到
面寬店
面
到
米
許您一個擁有的機會

晨曦牙醫診所

世界衛生組織 8020口號，意思是到 80 歲還有 20 粒健康牙齒，這就要從小做好口腔保健；12 歲以下小朋友每三個月塗一次氟，及針對第一大臼齒做窩溝封劑，是預防蛀牙最好的方法。

台大牙醫師 林重誠 主治

※最新型3D數位隱式美透明牙齒矯正

門診時間早上08:00-11:30 下午14:00-17:00

晚上18:00-21:00

預約電話 (082) 316089

金城鎮民族路276號 (體育館對面、85度C旁)

塔后名人巷

一分鐘到
全聯福利中心
(082) 336326

金寧傳家堡

金寧鄉新成屋 498萬
租不如買 月付1.8萬
入住 電梯三房公寓
近金寧行政區·學區
皇家國際開發建設
原售專線：0936-259-881
082-316028

中古汽車變現金

中古車買賣貸款 原車融資
不分車種、年限皆可評估
有車就可貸，貸過可再貸
跟自己的愛車借貸，免看親友臉色
諮詢專線：0932-897890 李小姐 371-111
0932-897890 李小姐 371-111
0932-897890 李小姐 371-111

請電洽：
近摩斯、縣府、金大
熙鼎御苑店面出租
322874

崗石華廈 絶美落成

立即晉升豪宅主人
金湖昇恆昌首選億東營造工程 在地打造崗石美學建築
近生活 | 旁邊是7-11，步行2分鐘即可到momo樂購，近屈臣氏、全家便利商店、金門縣政府、文化中心、郵局都在附近，步行5分鐘可到金城公車站超方便。
市中心 | 金門縣政府、文化中心、郵局都在附近，步行5分鐘可到金城公車站超方便。
全學區 | 鄰近還有中正國小、金城國中、金門高中，走路上學安全方便又放心。
生活便利圈 | 金門交通樞紐 2-4房 大器落成 即可交屋
金城鎮民權路226巷2弄12號 082-322-874 歡迎蒞臨觀賞
建商公司：昇恆昌營造 | 营業處：億東營造 | 金門實業：金湖昇恆昌 | 建築師：廖明輝 | 大廳、公館級設計：日滿設計 | 使用分區：住三 | 建築面積：(102)府建面字第05032號

金樽房屋仲介代銷有限公司

★取之社會 回饋社會 為企業的目標
★（台灣信望愛慈善公益基金會）★（內政部申請合格立案）
★金馬台澎、不動產買賣委託
★店面、透天厝、建地、農地、合建、買賣
★一次委託、全省服務請找（誠信第一）
金樽
銷售高手
★買賣交易安全、銀行「履約保證」安全保障
公司永久地址：金門金城鎮東門北堤路12號（安麗公司旁）
(公司)：372158 手機：0910-308-798、0935-138-222

全球人力 管理顧問有限公司
金門分公司許可證號1776-1
專業引進外勞 看護工、幫傭、工廠工、漁工
金門縣政府合法立案公司
專門聘請翻譯老師 歡迎諮詢
公司電話：335995 傳真：335002
外勞仲介：翁先生0912769388

要愛惜生命，你的生活才會變得更美好；要愛惜生命，你才會有精神；要愛惜生命，你才會有很多很多的好朋友想跟你一起玩。

生命只有一次，所以要好好的保護我們的生命，因為他對我們非常重要，如果我們少了生命，就沒辦法再做我們想做的事了，像玩遊戲、吃東西、學習……所以我要好好地愛護我的生命。

俗話說：「百善孝爲先。」要讓自己的生命變得更充實，就要關懷身旁的人，在關懷自己身旁的人之

前，就要從孝順父母做起。我會幫忙媽媽做的事情有排鞋子、收衣服、曬衣服……，做這些事，讓我的生命變得更有意義了。

只要你每天都_{在時間內}睡覺，也_{在時間內}起床，你的生命就會更快樂，也可以讓你的每一天變得更開心，所以一定要早睡早起。

如果我們不愛護生命，就不能做我們喜歡的事，對我們很不好。如果我們好好愛護我們的生命，我喜歡的事，這也對我們的生活很好。

我的好朋友

英國哲人布萊克：「鳥需巢，蛛需網，人需友情。」每個人一定都需要朋友，而我也不例外。這學期剛開學，我參加了長期游泳訓練站的訓練，我在那裡認識了許多好朋友，其中，有一個是我最好的朋友，他叫做林柏謙，每次他沒有來的時候，泡水時間都會覺得很無聊，因為沒有人會陪我一起玩，讓我不想游泳。

他長得不高也不矮，瘦瘦的，他戴著很像哈利波特的眼鏡，頭髮短短的，眼睛圓圓的，看起來超級可愛的。

林柏謙哥哥的個性很活潑，我和他都喜歡游泳，游起來像飛的一樣快，所以他在游泳比賽中都可以前幾名。平時我們常常一起游泳、泡水，玩跳冰池遊戲，每次游完泳，我們還會一起聊天，一直到要去上學的時候才會離開。

我記得一開始認識他的時候，他游得比我快很多，直到今天，我才跟他游得一樣快，他讓我覺得游泳是一件很好 的事，不但能讓身體健康，還可以讓身材變美麗。所以以後一定要向他多多學習，才能更厲害。

倒數第二名追到第三名了。船上有個阿拉伯說：「等一下我們可以甩尾喔！」就這樣我們有許多人掉到了溪裡，但靠著大家的配合我們很快就把他們救上來了。

可惜遇到急流的時候，工作人員就會用船把我們拖著走。擔心我們被沖走，今天的泛舟行玩得好開心，希望下次他們要讓我們翻船看看。

開瑄三〇二 郭政昇

我最喜歡的食物是飯卷，因為媽每次下班時，總是買回來給我吃，在假日時，全家一起看電視時，我們都會拿起飯卷來吃，一口接一口真 好 吃 啊！

打開透明包裝袋，拿出的飯卷是長長圓圓的，裡 面 有 蛋 皮、小 黃瓜。

吃飯卷的感覺

湖浦三〇一 楊采寰

娘就說：「你現在分桌子吃。」

透明包裝紙上的海苔和鹽巴拿來捲，我吃到一顆米粒都不剩，還會把

八通網路
室內網路配線
監視系統 總機系統
門禁系統 WIFI安裝

發現不法 勇於檢舉

私（劣）菸酒檢舉獎金

最高新臺幣480萬元

潔美清潔行
交屋前清潔
裝潢後清潔
辦公大樓清潔
公寓套房清潔
蓋遮雨棚、
鐵皮屋等工程
0970-921-238
楊小姐

An advertisement for a residential complex. On the left, there is Chinese text: "下埔下觀海透天
馬上入住" (Bottom of Huabu, overlooking the sea, through-the-sky, move-in immediately) and contact numbers "0932-214276" and "0937-431870". Below this is the company name "金合成建設" (Jinhe Construction). On the right, the project name "寧湖雅築" (Ninghu Yaize) is displayed in large, bold characters above a rendering of a modern, multi-story townhouse complex with a green roof and surrounding trees under a blue sky.

星宇企業社
專營佳龍電熱水器、毅太淋浴拉門
衛浴設備、衛浴電器
歡迎來門市逛逛，參觀喔！
營業時間
AM9:00~PM17:30
金湖鎮瓊林264號
TEL：332393
0975253850

德昌喜餅
金格喜餅金門經銷商-喜餅、
中式喜餅、彌月蛋糕、節慶
禮盒、喜糖…相關超值優惠
及禮盒款式亦可直接上網選購
<http://www.king.com.tw/>
量身訂製-提供各式台灣在地
製造好餅可供挑選。

**房屋修繕/舊屋翻新/室內裝修
室內3D繪圖規劃設計
改建增建拉皮設計工程
系統櫃/系統廚具
油漆/防水/壁癌/打除清運/土方工程
木作裝潢/輕隔間/鐵皮屋/水電工程
金門縣金湖鎮唯林里唯林87號
TEL:0912719917**

售
昔果山
優質公寓
請電
0934-064789

The image features a dense background of whole peanuts. In the upper left, there is a small, colorful cartoon illustration of a person wearing a red and yellow hat, a green tunic, and blue pants, standing next to a red circular logo. The logo contains stylized black Chinese characters. To the right of the logo, the words "天之桂貢糖" are written in large, bold, black characters. Below this, in green text, it says "原天字輩貢糖李清桂師傅團隊製作". On the left side, there is a vertical column of contact information for three locations, preceded by icons: a house for the lake store, a building for the city store, and a factory for the factory address. At the bottom center, the words "桂花花生糖" are written in large, bold, red characters, with "歡迎舊雨新知蒞臨" in smaller blue characters underneath. To the left of the main text, the words "新品上市" are written vertically. The overall composition is designed to look like a traditional product label.

得寶老爺鐘，
是您別墅裝璜後的最佳化裝師！

傢俱福樂家
全館大特賣
一律批發價
買到賺到
到府間丈規
空量劃
徵業務送貨員有經驗佳
082-371258
0926-217-862

吉泰不動產

The advertisement features a woman in a white shirt and orange apron assisting an elderly person with a blue headscarf. The background is a light blue gradient. At the top left is a blue circular logo with a stylized 'F' or globe icon. To its right, the company name '富都國際人力仲介有限公司' is written in large blue characters, with '2662' in smaller characters to the right. Below it, 'FU YU INTERNATIONAL MANPOWER AGENCY CO., LTD.' is written in smaller blue capital letters. In the center, the text '陳小姐' (Miss Chen) is displayed in large black characters above a large red phone number '0911-883-430'. At the bottom, the text '地點：金門縣金城鎮中興路 205 巷 3-2 號' and '電話：082-311692 • 082-311517' is in black, and '專業引進' and '看護工・幫傭・養護工・廠工・營造工' is in blue at the bottom right.